

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE DES MATIÈRES

	Σελίς Page	
ΠΡΟΛΟΓΟΣ	7 - 9	AVANT - PROPOS
I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	13	I. INTRODUCTION
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗΝ (περίληψις)	19	INTRODUCTION (Traduction en résumé)
II. ΠΙΝΑΚΕΣ		II. TABLEAUX
A. ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ		A. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES PERSONNES
Πίνακες		Tableaux
1. Ἀριθμὸς ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970, κατὰ κλάδον ἀσφαλίσεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	23	1. Nombre des «assurés directs et indirects» au 31 déc. 1970, par branche d'assurance et catégorie d'Organismes de sécurité
2. Ἀριθμὸς συνταξιούχων κυρίας συντάξεως κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970, ἐξ ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	23	2. Nombre des retraités — «assurés directs et indirects» — pour la retraite principale au 31 déc. 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
3. Ἀριθμὸς συνταξιούχων ἐπικουρικῆς συντάξεως κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970, ἐξ ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	23	3. Nombre des retraités — «assurés directs et indirects» — bénéficiaires de «Mutuelles», au 31 déc. 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
4. Ἀριθμὸς ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, καταστάντων συνταξιούχων κυρίας συντάξεως ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	23	4. Nombre des «assurés directs et indirects» ayant obtenu leur retraite «principale» pour la première fois au cours de 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
4α. Ἀριθμὸς συνταξιούχων κυρίας συντάξεως, διαγραφέντων ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	24	4a. Nombre des retraités (de retraite «principale»), rayés au cours de 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
5. Ἀριθμὸς ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, καταστάντων συνταξιούχων ἐπικουρικῆς συντάξεως ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	24	5. Nombre des «assurés directs et indirects» retraités des «Mutuelles» au cours de 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organisme de sécurité
5α. Ἀριθμὸς συνταξιούχων ἐπικουρικῆς συντάξεως, διαγραφέντων ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν συντάξεως καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	24	5a. Nombre des retraités des «Mutuelles», rayés au cours de 1970, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
6. Ἀριθμὸς ἀμέσως καὶ ἐμμέσως ἠσφαλισμένων, τυχόντων παροχῶν προνοίας ἐφ'ἀπαξ ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν παροχῆς καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	24	6. Nombre des «assurés directs et indirects» bénéficiaires d'un prime unique de prévoyance au cours de 1970, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité
7. Ἀριθμὸς ἠσφαλισμένων, τυχόντων παροχῶν ἀσθενείας εἰς εἶδος ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν παροχῆς καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως, ὡς καὶ ἀντίστοιχος ἀριθμὸς ἡμερῶν νοσηλείας	25	7. Nombre des assurés bénéficiaires de prestations-maladie en nature au cours de 1970, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité et nombre des journées d'hospitalisation
8. Ἀριθμὸς ἠσφαλισμένων, τυχόντων παροχῶν ἀσθενείας εἰς χρῆμα ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν παροχῆς καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως, ὡς καὶ ἀντίστοιχος ἀριθμὸς ἡμερῶν ἐπιδοτήσεως	25	8. Nombre des assurés bénéficiaires de prestations en espèces au cours de 1970, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité et nombre d'indemnités journalières payées
9. Ἀριθμὸς ἀμέσως ἠσφαλισμένων, τυχόντων παροχῶν εἰς εἶδος, τοῦ κλάδου «Λοιπαὶ παροχαί», ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, κατὰ κατηγορίαν παροχῆς καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	25	9. Nombre des «assurés directs» bénéficiaires de prestations en nature de la branche «Autres prestations» au cours de 1970, par catégorie de prestations et d'Organismes de sécurité
10. Ἀριθμὸς ἀμέσως ἠσφαλισμένων, τυχόντων παροχῶν εἰς χρῆμα, τοῦ κλάδου «Λοιπαὶ παροχαί», ἐντὸς τοῦ ἔτους 1970, ὡς καὶ ἀντίστοιχος ἀριθμὸς ἡμερῶν ἐπιδοτήσεως, κατὰ κατηγορίαν παροχῆς καὶ κατὰ κατηγορίαν ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως	26	10. Nombre des «assurés directs» bénéficiaires de prestations en espèces de la branche «Autres prestations» au cours de 1970, et nombre d'indemnités journalières payées, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organisme de sécurité

11. Αριθμός ατυχημάτων, έπισυμβάντων εις τούς άμέσως ήσφαλισμένους έντός τού έτους 1970, κατά κατηγορίαν συνεπειών τού άτυχήματος και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως

26

11. Nombre des accidents du travail—assurés directs—au cours de 1970, selon les conséquences des accidents du travail et la catégorie d'Organismes de sécurité

B. ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΕΣΟΔΩΝ

B. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES RECETTES

12. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1970

27

12. Recettes des Organismes de sécurité sociale par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1970

13. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, άπασών τών κατηγοριών τών οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως. Έτος 1970

27

13. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche de toutes les catégories des Organismes de sécurité sociale. Année 1970

13α. Ανάλυσις τού κονδυλίου τών έσόδων «Πρόσοδοι περιουσίας», κατά πηγήν προελεύσεως τούτων. Έτος 1970

28

13a. Compte analytique des recettes de la branche «revenus des biens», selon la source des recettes. Année 1970

14. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών κυρίας άσφαλίσεως. Έτος 1970

28

14. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et selon la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes d'assurance «principale». Année 1970

15. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών έπικουρικής άσφαλίσεως. Έτος 1970

29

15. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale concernant les Organismes des «Mutuelles». Année 1970

16. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως «προνοίας». Έτος 1970

29

16. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale concernant les Organismes de Prévoyance. Année 1970

17. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως άσθενείας. Έτος 1970

30

17. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes assurance-maladie. Année 1970

18. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως «Λοιπών παροχών». Έτος 1970

30

18. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes d'autres prestations. Année 1970

Γ. ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΕΞΟΔΩΝ

C. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES DÉPENSES

19. Έξοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά γενικές κατηγορίας δαπανών και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

31

19. Dépenses des Organismes de sécurité sociale par catégories générales des dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

20. Έξοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά ειδικωτέρας κατηγορίας δαπανών και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

32

20. Dépenses des Organismes de sécurité sociales par catégories spéciales des dépenses et par catégories des Organismes de sécurité. Année 1970

21. Δαπάναι διά παροχάς εις είδος, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1970

33

21. Dépenses pour prestations en nature par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1970

22. Δαπάναι διά παροχάς εις χρήμα, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1970

33

22. Dépenses pour prestations en espèces par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1970

23. Παροχαι κλάδου κυρίας συντάξεως, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

34

23. Prestations de la branche Retraite «principale» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

24. Παροχαι κλάδου έπικουρικής συντάξεως, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

34

24. Prestations de la branche Retraite des «Mutuelles» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

25. Παροχαι κλάδου προνοίας, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

34

25. Prestations de la branche Prévoyance, par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

26. Παροχαι κλάδου άσθενείας, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

35

26. Prestations de la branche «Maladie» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

27. Παροχαι κλάδου «Λοιπών παροχών», κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1970

36

27. Prestations de la branche «Autres Prestations», par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970

28. Δαπάναι διοικήσεως, κατά κατηγορίαν δαπάνης και κατά κατηγορίαν οργανισμών ασφαλίσεως. Έτος 1970	36	28. Frais d'administration par catégorie de dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970
29. Έπιχορηγήσεις πρὸς οργανισμοὺς κοινωνικῆς ασφαλίσεως, κατὰ ἐπιχορηγούμενον ὄργανισμὸν και κατὰ κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1970	37	29. Subventions à d'autres Organismes de sécurité sociale par organisme subventionné et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970
30. Δαπάναι διὰ κτήσιν περιουσιακῶν στοιχείων, πλὴν ἀκινήτων και χρεογράφων, και συντήρησιν περιουσιακῶν στοιχείων ἐν γένει, κατὰ κατηγορίαν δαπάνης και κατὰ κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1970	37	30. Dépenses d'acquisition de biens meubles (sauf immeubles et valeurs de bourse) et entretien des biens en général, par catégorie de dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970
Δ. ΠΙΝΑΚΕΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ		D. INVENTAIRE DES BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES
31. Διατεθέντα πρὸς ἐπένδυσιν ἀποθεματικά, κατὰ κατηγορίαν περιουσιακῶν στοιχείων και κατὰ κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1970	38	31. Capitaux de réserve affectés à des investissements par catégorie des biens et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1970
32. Καθαρά περιουσία τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970, κατὰ στοιχεῖα συνθέσεως ταύτης και κατὰ κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως	38	32. Fortune nette des organismes de sécurité sociale au 31 déc. 1970, par catégorie de biens et par catégorie des organismes de sécurité
33. Καθαρά περιουσία τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970, κατὰ κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως και καθ' ὕψος ἀριθμοῦ ἠσφαλισμένων, ὡς ἐπίσης και μέσος ὄρος τοιαύτης περιουσίας κατὰ ἠσφαλισμένον και ἀντίστοιχος ἀριθμὸς ἠσφαλισμένων	38	33. Fortune nette des organismes de sécurité sociale au 31 déc. 1970, par catégorie des organismes de sécurité et par nombre des assurés, moyenne de ces biens par tête d'assuré et nombre correspondant d'assurés

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEXE

Α. ΠΙΝΑΚΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ

1. Αριθμὸς ὑπαλλήλων τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως και ἀποδοχαὶ αὐτῶν. Έτη 1967-1970

41

Α. PERSONNEL DES ORGANISMES DE SÉCURITÉ SOCIALE (O.S.S.)

1. Nombre des employés des O.S.S. et leurs rétributions. Années : 1967-1970

Β. ΠΙΝΑΚΕΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΜΕΣΩΣ ΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΙΚΑ

- ✓ 1. Αριθμὸς ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ (Κλάδος συντάξεως) και ἀριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων. Έτη 1963-1971

44

Β. ACCIDENTS DU TRAVAIL

1. Nombre des «assurés directs» de l' IKA (Institution de Sécurité Sociale) et nombre des accidents du travail. Années : 1963-1971

- ✓ 2. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, καθ' ὁμάδας ἡλικιῶν. Έτη 1963-1971

44

2. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par groupes d'âges. Années : 1963-1971

- ✓ 3. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατ' εἶδος ἀτυχήματος. Έτη 1963-1971

45

3. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA, suivant la nature de la blessure. Années : 1963-1971

- ✓ 4. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατὰ αἰτίαν ἀτυχήματος. Έτη 1963-1971

45

4. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par cause d'accidents. Années : 1963-1971

- ✓ 5. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατὰ προσβληθὲν μέλος τοῦ σώματος. Έτη 1963-1971

46

5. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par membre blessé. Années : 1963-1971

- ✓ 6. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατὰ χρονικὴν περίοδον καθ' ἣν συνέβησαν. Έτη 1963-1971

46

6. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA selon la période de survenance. Années : 1963-1971

- ✓ 7. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατὰ κλάδους οἰκονομικῆς δραστηριότητος. Έτη 1963-1971

47

7. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par branches d'activité économique. Années : 1963-1971